



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
26 January 2006Russian
Original: EnglishКОМИССИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ПРАВУ МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИПРЕЦЕДЕНТНОЕ ПРАВО ПО ТЕКСТАМ ЮНСИТРАЛ
(ППТЮ)

Содержание

| | Стр. |
|---|------|
| I. Дела, связанные с Конвенциями Организации Объединенных Наций о договорах международной купли-продажи товаров (КМКПТ) | 4 |
| Дело 574: КМКПТ 1 (1) (а); 6; 7 (2); 30; 35; 74 – Соединенные Штаты: [Федеральный] Окружной суд США Северного округа штата Иллинойс; No. 01 CV 5938 – Фирма "Эйджакс тул уоркс инк." против фирмы "Кэн-Энг мануфекчуриг лтд." (<i>Ajax Tool Works, Inc. v. Can Eng Manufacturing Ltd.</i>) – (29 января 2003 года) | 4 |
| Дело 575: КМКПТ 1 (1) (а); 6; 7 (1); 9 (2); 36 (1); 39 (1); 40 – Соединенные Штаты: Апелляционный суд [США], Пятый округ; No. 02 20166 – Фирмы "Би-Пи ойл интернэшнл лтд." и "Би-Пи эксплорейшн энд ойл инк." против фирмы "Эмпреса эстаталь петролеос де Экуадор" и др. (<i>BP Oil International, Ltd. and BP Exploration & Oil, Inc. v. Empresa Estatal Petroleos de Ecuador et al.</i>) – (11 июня 2003 года; исправлено 7 июля 2003 года) | 5 |
| Дело 576: КМКПТ 1 (1) (а); 8 (3); 11; 14; 18; 19 (3); 23; 29 – Соединенные Штаты: [Федеральный] Апелляционный суд США; Девятый округ; No. 02 15727 – Фирма "Шато де Шарм уайнз лтд." против фирмы "Сабате Ю-Эс-Эй инк." (<i>Chateau des Charmes Wines Ltd. v. Sabaté USA Inc.</i>) – (5 мая 2003 года) | 7 |
| Дело 577: КМКПТ 1 (1) (а); 38; 39 – Соединенные Штаты: [Федеральный] Окружной суд США, Северный округ штата Иллинойс; No. 01 CV 4447 – Фирма "Чикаго прайм пэкерз инк." против фирмы "Нортэм фуд трейдинг Ко." (<i>Chicago Prime Packers, Inc. v. Northam Food Trading Co.</i>) – (28 мая 2003 года) | 7 |
| Дело 578: КМКПТ 8; 9; 25; 29; 38; 39; 64; 71–73 – Соединенные Штаты: [Федеральный] Окружной суд США Западного округа штата Мичиган; No. 1:01-691 – Фирма "Шаттл пэкэджинг системс Л.Л.С." против фирм "Цонакис, Ина С.А." и "Ина пластикс корпорейшн" (<i>Shuttle Packaging Systems, L.L.C. v. Tsonakis, Ina S.A. and Ina Plastics Corporation</i>) – (17 декабря 2001 года) | 8 |



| | |
|---|----|
| <p>Дело 579: КМКПТ 1 (1) (а); 4 (а); 7 (1); 9; 11; 14 (1); 16 (2) (b); 18 (3); 60 (а) – Соединенные Штаты: [Федеральный] Окружной суд США, Южный округ штата Нью-Йорк; Nos. 98CIV861 (RWS), 99CIV3607 (RWS) – Фирма "Дженеива фармасютикалз текнолоджи корп." против фирм "Барр лабораториз инк." и др. (Geneva Pharmaceuticals Technology Corp. v. Barr Laboratories, Inc. et al.) – 10 мая 2002 года; 16 августа 2002 года (заключение по вторичному слушанию)</p> | 10 |
| <p>Дело 580: КМКПТ 1 (1) (а); 7; 35 (2) (b) – Соединенные Штаты: [Федеральный] Апелляционный суд США, Четвертый округ; No. 00 1125 – Фирма "Шмиц-Верке ГмбХ + Ко." против фирмы "Роклэнд индастриз, инкорпорейтед" (Schmitz-Werke GmbH + Co. v. Rockland Industries, Incorporated) – (21 июня 2002 года)</p> | 11 |
| <p>Указатель к настоящему выпуску</p> | 12 |

Введение

Настоящая подборка резюме дел представляет собой часть системы сбора и распространения информации о судебных и арбитражных решениях, в которых затрагиваются конвенции и типовые законы, разработанные Комиссией Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ). Информация об особенностях этой системы и ее использовании содержится в Руководстве для пользователей (A/CN.9/SER.C/GUIDE/1/REV.1). С документами ППТЮ можно ознакомиться на веб-сайте ЮНСИТРАЛ (<http://www.uncitral.org>).

Начиная с выпусков ППТЮ № 37 и 38 появился ряд новых особенностей. Во-первых, в содержании, приведенном на первой странице, указываются полное название каждого дела, содержащегося в данной подборке резюме, а также отдельные статьи каждого текста, толкование которых давалось судом общей юрисдикции или арбитражем. Во-вторых, в заголовке к каждому делу указан адрес в Интернете (URL), по которому можно ознакомиться с полным текстом решений на языке подлинника, а также Интернет-адреса, по которым имеются переводы этих решений на официальные языки Организации Объединенных Наций, когда таковые присутствуют в заголовке описания соответствующего дела. (Просьба иметь в виду, что ссылки на веб-сайты, не являющиеся официальными веб-сайтами Организации Объединенных Наций, не следует воспринимать как одобрение этих веб-сайтов со стороны Организации Объединенных Наций или ЮНСИТРАЛ; кроме того, адреса веб-сайтов часто меняются; все адреса в Интернете, указанные в настоящем документе, являются действительными на дату представления соответствующего документа.) В-третьих, в резюме дел, в которых истолковываются положения Типового закона ЮНСИТРАЛ об арбитраже, теперь имеются ссылки на ключевые слова, которые соответствуют формулировкам, содержащимся в Тезаурусе по Типовому закону ЮНСИТРАЛ о международном торговом арбитраже, подготовленном Секретариатом ЮНСИТРАЛ в консультации с национальными корреспондентами, и в предстоящем выпуске сборника ЮНСИТРАЛ по Типовому закону ЮНСИТРАЛ о международном торговом арбитраже. И наконец, в заключительной части данной публикации содержится полный указатель, который облегчает поиск в ППТЮ по ссылке, стране суда, номеру статьи, а также (в случае Типового закона об арбитраже) – по ключевому слову.

Резюме дел были подготовлены национальными корреспондентами, назначенными их правительствами, или отдельными авторами. Следует отметить, что ни национальные корреспонденты, ни какие-либо другие лица, прямо или косвенно участвовавшие в реализации данной системы, не несут ответственности за допущенные ошибки или упущения, а также за другие возможные недостатки.

Авторское право © Организация Объединенных Наций, 2006 год
Издано в Австрии

Все права защищены. Заявки на предоставление права на воспроизведение данного документа или его частей следует направлять по адресу: Secretary, United Nations Publications Board, United Nations Headquarters, New York, N.Y. 10017, United States of America. Правительства и правительственные учреждения могут воспроизводить настоящий документ или его части без получения разрешения, однако им предлагается уведомлять о таком воспроизведении Организацию Объединенных Наций.

Дела, связанные с Конвенциями Организации Объединенных Наций о договорах международной купли-продажи товаров (КМКПТ)

Дело 574: КМКПТ 1 (1) (а); 6; 7 (2); 30; 35; 74

Соединенные Штаты: [Федеральный] Окружной суд США Северного округа штата Иллинойс; No. 01 CV 5938

29 января 2003 года

Фирма "Эйджакс тул уоркс инк." против фирмы "Кэн-Энг манюфакчуриг лтд." (Ajax Tool Works, Inc. v. Can-Eng Manufacturing Ltd.)

Опубликовано на английском языке: 2003 U.S. Dist. LEXIS 1306;

<http://cisgw3.law.pace.edu/cases/030129ul.html>

Резюме подготовил национальный корреспондент Питер Уиншип

Перед судом стоял вопрос о том, должны ли исковые требования покупателя быть отклонены до начала судебного разбирательства, поскольку отсутствуют существенные факты, являющиеся предметом спора, и имеет ли продавец право на вынесение решения в порядке судебного рассмотрения.

Покупатель, фирма, коммерческое предприятие которой находится в провинции Онтарио, Канада, заключил договор о продаже печи с псевдосжиженным слоем покупателю – фирме из штата Иллинойс, коммерческое предприятие которого находится в Соединенных Штатах. Договором между сторонами было предусмотрено, что продавец посредством ремонта или замены – по своему выбору – устранит любые дефекты производства или материалов, обнаруженные при нормальном режиме эксплуатации в течение 90 дней с даты отгрузки. В договоре также предусматривалось, что ремонт или замена, производимые в соответствии с данным положением, входят в полный объем ответственности продавца в отношении печи и что продавец не несет ответственности за косвенный ущерб. Договор подлежал регулированию в соответствии с правом провинции Онтарио.

За четыре года после отгрузки у покупателя при эксплуатации печи возникали многочисленные проблемы. Покупатель уведомлял продавца об этих проблемах, и продавец неоднократно безвозмездно предпринимал попытки отремонтировать печь. Все уведомления были направлены покупателем по истечении 90 дней после отгрузки. Покупатель предъявил продавцу иск о нарушении договора и гарантий. Покупатель ходатайствовал о прекращении дела до начала судебного разбирательства. В отношении большинства требований суд отказался от вынесения решения в порядке упрощенного судопроизводства.

Суд определил, что на договор между сторонами распространялось действие Конвенции, поскольку коммерческие предприятия сторон находятся в двух разных договаривающихся государствах в значении статьи 1 (1) (а) КМКПТ. Суд также установил, что стороны не договаривались об исключении применения Конвенции в соответствии со статьей 6 КМКПТ. Положение договора, согласно которому он регулируется правом провинции Онтарио, отсылает к Конвенции как к соответствующему закону, применимому в

Онтарио. Несмотря на то что в уведомлениях покупателя требования выставились в соответствии с внутригосударственным правом провинции Онтарио о договорах купли-продажи товаров, а не с Конвенцией, суд пришел к выводу, что заявления истца служили юридически обоснованным уведомлением о претензиях в соответствии с Конвенцией.

Касаясь утверждения покупателя о том, что продавцом были нарушены прямо выраженные условия в отношении качества печи [статья 35 (1) КМКПТ], суд отказался от вынесения решения в порядке упрощенного судопроизводства, поскольку оставался неразрешенным вопрос, касающийся существенного факта в отношении того, отказался продавец от условия договора о 90-дневном сроке или он был лишен возможности обеспечить его выполнение. Суд определил, что в Конвенции не разрешен вопрос об отказе, и применил право провинции Онтарио в целях разрешения вопроса, который прямо не разрешен в Конвенции, на основании статьи 7 (2) КМКПТ.

На том же основании суд отказался от вынесения решения в порядке упрощенного судопроизводства в отношении утверждения покупателя о том, что продавцом были нарушены его обязательства по поставке печи, пригодной для тех целей, для которых товар того же описания обычно используется, а также пригодной для конкретной цели продавца [статья 35 (2) (а), (2) (b) КМКПТ]. Далее суд определил, что стороны не договаривались об исключении этих обязательств согласно статье 6 КМКПТ.

Однако суд вынес решение в порядке упрощенного судопроизводства в отношении требований покупателя о возмещении косвенных убытков. Суд заявил, что условие договора, исключающее такое возмещение ущерба, подлежит исполнению в соответствии со статьей 6 КМКПТ. Он также заявил, что покупатель не представил доказательств того, что данные убытки могли предвидеться продавцом (статья 74 КМКПТ).

Дело 575: КМКПТ 1 (1) (а); 6; 7 (1); 9 (2); 36 (1); 39 (1); 40

Соединенные Штаты: Апелляционный суд [США], Пятый округ; No. 02 20166
11 июня 2003 года; исправлено 7 июля 2003 года

Фирмы "Би-Пи ойл интернэшнл лтд." и "Би-Пи эксплорейшн энд ойл инк." против фирмы "Эмпреса эстаталь петролеос де Экуадор" и др. (BP Oil International, Ltd. And BP Exploration & Oil, Inc. v. Empresa Estatal Petroleos de Ecuador et al.)

Опубликовано на английском языке:

- 1) Federal Reporter (Third Series) 332, 333,
<http://www.ca5.uscourts.gov/opinions/pub/02/02-20166-cv0.pdf>
- 2) Поправка: <http://www.ca5.uscourts.gov/opinions/pub/02/02-20166-cv1.pdf>, 2003 U.S. App. LEXIS 13595, 2003 Westlaw 21523355

Резюме подготовил национальный корреспондент Питер Уиншип

Перед судом стоял вопрос о том, должны ли исковые требования покупателя быть отклонены до начала судебного разбирательства на том основании, что отсутствуют существенные факты, являющиеся предметом спора, и имеет ли продавец право на вынесение судебного решения.

Продавец, фирма, коммерческое предприятие которой находится в Соединенных Штатах, заключил договор о продаже 140 тыс. баррелей неэтилированного бензина покупателю – фирме, коммерческое предприятие которой находится в Эквадоре. Договором предусматривалось, что содержание смол в бензине должно быть ниже трех миллиграммов на сто миллилитров, что подлежало удостоверению третьей стороной перед отгрузкой. Поставка должна была осуществляться на условиях "Цена и фрахт до Ла Либертад-Эквадор". В типовом договоре указывалось: "Юрисдикция: законодательство Республики Эквадор".

Третья сторона удостоверила, что перед отгрузкой предельное содержание смол было соблюдено. Однако покупатель произвел анализ нефтепродукта после его получения в Ла Либертад и установил, что предельное содержание смол не было соблюдено. Покупатель отказался акцептировать поставку нефтепродукта и использовал гарантийное письмо. Продавец продал нефтепродукт поставщику с убытком и предъявил иск покупателю за нарушение договора и неправомерное использование гарантийного письма. Окружной суд, применив внутригосударственное право Эквадора, вынес решение в порядке упрощенного судопроизводства в пользу покупателя. Продавец подал апелляцию.

Апелляционный суд пришел к выводу, что договор регулируется Конвенцией, поскольку коммерческие предприятия сторон находятся в двух разных договаривающихся государствах согласно статье 1 (1) (a) КМКПТ. Применив "требование положительно выраженного отказа от участия", поскольку оно наиболее способствует единообразному применению Конвенции и добросовестности в международной торговле, суд также установил, что стороны не исключили применения Конвенции, установив, что договор будет регулироваться законодательством Эквадора, когда Эквадор являлся договаривающимся государством (статья 6 КМКПТ).

Суд определил, что продавец не нарушил договор в отношении качества проданного нефтепродукта, поскольку бензин соответствовал требованиям на тот момент, когда риск потерь перешел к покупателю [статья 36 (1) КМКПТ]. Суд также заявил, что международные условия торговли Инкотерм "инкорпорированы" в Конвенцию согласно статье 9 (2), поскольку они хорошо известны в сфере международной торговли, хотя и не во всем мире. Соответствующее условие Инкотерм гласит, что переход риска потерь происходит при прохождении товаром рейлингов судна. Поручив третьей стороне проверку бензина перед отгрузкой, покупатель должен был обнаружить несоответствие ("дефект") до отгрузки бензина в соответствии со статьей 39 (1) КМКПТ. Только если продавец "знал или не мог не знать" о несоответствии на момент перехода риска, продавец нес бы ответственность в соответствии со статьей 40 КМКПТ.

Апелляционный суд вследствие этого отменил решение суда нижестоящей инстанции и возвратил дело на дополнительное расследование с целью установления, был ли продавцом поставлен не соответствующий требованиям бензин в результате того, что в него не было введено необходимое количество антиокислительной добавки.

Дело 576: КМКПТ 1 (1) (а); 8 (3); 11; 14; 18; 19 (3); 23; 29

Соединенные Штаты: [Федеральный] Апелляционный суд США; Девятый округ; No. 02 15727

5 мая 2003 года

Фирма "Шато де Шарм уайнз лтд." против фирмы "Сабате Ю-Эс-Эй инк."
(Chateau des Charmes Wines Ltd. v. Sabaté USA Inc.)

Опубликовано на английском языке: Federal Reporter (Third Series) 328, 528;
[http://www.ca9.uscourts.gov/cf9/newopinions.nsf/1A2AF3B55A2B5FC988256D1A007A6C99/\\$file/0215727.pdf?openelement](http://www.ca9.uscourts.gov/cf9/newopinions.nsf/1A2AF3B55A2B5FC988256D1A007A6C99/$file/0215727.pdf?openelement)

Резюме подготовил национальный корреспондент Питер Уиншип

Перед судом стоял вопрос о том, должен ли быть отклонен иск, поскольку в условии о выборе исключительной юрисдикции стороны договорились о назначении иностранного суда.

Покупатель, которым являлась компания в провинции Онтарио, Канада, заключил несколько договоров с фирмой, коммерческое предприятие которой находится в Соединенных Штатах, на покупку специальных пробок для вина, изготовленных материнской компанией фирмы во Франции. Материнская компания поставила пробки, но покупатель утверждал, что вопреки заверениям продавца пробки не предохраняли от "пробочного налета" – неприятного запаха, который оставляют некоторые пробки. Покупатель предъявил иск о нарушении договора как материнской, так и дочерней компании. Продавцы ходатайствовали об отклонении иска на том основании, что покупатель был связан условием о выборе юрисдикции, напечатанным на выставленных продавцами счетах-фактурах, оплаченных покупателем. Окружной суд отклонил иск, покупатель подал апелляцию.

Апелляционный суд заявил, что действие Конвенции распространяется на договоры независимо от согласования сторонами условия о выборе юрисдикции, поскольку коммерческие предприятия сторон находятся в разных договаривающихся государствах, в соответствии со статьей 1 (1) (а) КМКПТ.

Суд определил, что условие о выборе юрисдикции на счетах-фактурах не является обязательным, поскольку данное условие существенно изменяло условия оферты в значении статьи 19 (3) КМКПТ. Суд также не установил доказанности того, что покупатель дал положительно выраженное согласие на данное условие согласно статье 8 (3) КМКПТ. Вследствие этого апелляционный суд отменил отклонение иска окружным судом.

Дело 577: КМКПТ 1 (1) (а); 38; 39

Соединенные Штаты: [Федеральный] Окружной суд США, Северный округ штата Иллинойс; No. 01 CV 4447

28 мая 2003 года

Фирма "Чикаго прайм пэкерз инк." против фирмы "Нортам фуд трейдинг Ко."
(Chicago Prime Packers, Inc. v. Northam Food Trading Co.)

Опубликовано на английском языке:

<http://www.ilnd.uscourts.gov/RACER2/index/html>

[. 2003 U.S. Dist.LEXIS 9122, 2003 Westlaw 21254261,

<http://cisgw3.law.pace.edu/cases/030529ul.html>]

Резюме подготовил национальный корреспондент Питер Уиншип

Перед судом стоял вопрос, должно ли судебное решение по иску продавца относительно цены выноситься без слушания дела по существу или иск должен быть отклонен, поскольку не сформулирована претензия, по которой может быть предоставлено освобождение от ответственности.

Продавец, фирма в штате Делавэр, коммерческое предприятие которой находится в штате Иллинойс, заключил договор о продаже 40 500 фунтов свиной грудинки покупателю – компании, коммерческое предприятие которой находится в провинции Квебек, Канада. На момент продажи свиная грудинка хранилась на складе-холодильнике. Через две с половиной недели после продажи нанятый покупателем перевозчик забрал грудинку и доставил ее переработчику. Перевозчик выписал не подлежащий передаче коносамент с надписью "указанное имущество в очевидно хорошем состоянии", тогда как переработчик отметил в книге регистрации поступлений, что состояние грудинки было "хорошее, за исключением 21 коробки, которые были пробиты и мясо в них имело признаки ожога при замораживании". Инспекторы Департамента сельского хозяйства США впоследствии проверили грудинку и издали приказ о ее уничтожении по причине порчи. Покупатель уведомил продавца и отказался выплачивать цену покупки. Продавец предъявил покупателю иск о возмещении цены. Обе стороны подали ходатайство о вынесении решения в порядке упрощенного судопроизводства.

Суд постановил, что договор регулировался Конвенцией [статья 1 (1) (а) КМКПТ] и что в этом случае Конвенция имеет преимущественную силу перед внутригосударственным правом США. Суд заявил, однако, о возможности обращения к толкованию прецедентным правом аналогичных положений во внутригосударственном торговом праве, если формулировки Конвенции следуют формулировкам этих положений.

Суд определил, что имели место существенные факты, являющиеся предметом спора о том, осматривал ли грудинку покупатель "в течение минимального срока, реально возможного в данных обстоятельствах". Поэтому суд отказался от вынесения решения в порядке упрощенного производства в отношении каждой из сторон.

Дело 578: КМКПТ 8; 9; 25; 29; 38; 39; 64; 71–73

Соединенные Штаты: [Федеральный] Окружной суд США Западного округа штата Мичиган; No. 1:01-691

Фирма "Шаттл пэкеджинг системс Л.Л.С." против фирм "Тсонакис, Ина С.А." и "Ина пластикс корпорейшн" (Shuttle Packaging Systems, L.L.C. v. Tsonakis, Ina S.A. and Ina Plastics Corporation)

17 декабря 2001 года

Опубликовано на английском языке: 2001 U.S. Dist. LESIX 21630; 2001 WL 34046276

Резюме подготовил национальный корреспондент Питер Уиншип

Соединенные Штаты: [Федеральный] Окружной суд США Западного округа штата Мичиган; No. 1:01-691

17 декабря 2001 года

Фирма "Шаттл пэкеджиинг системс Л.Л.С." против фирм "Тонакис, Ина С.А." и "Ина пластикс корпорейшн" (Shuttle Packaging Systems, L.L.C. v. Tsonakis, Ina S.A. and Ina Plastics Corporation)

Опубликовано на английском языке: 2001 U.S. Dist. LESIX 21630; 2001 WL 34046276

Резюме подготовил национальный корреспондент Питер Уиншип

Перед судом стоял вопрос о вынесении предварительного судебного запрета продавцу осуществлять продажи в нарушение соглашения об отказе от конкуренции.

Компания, коммерческое предприятие которой находится в Соединенных Штатах, заключила договор с двумя компаниями, коммерческое предприятие одной из которых находится в Греции, на покупку оборудования для использования в производстве пластиковых садовых горшков. Договором предусматривалось, что стороны заключат соглашение об отказе от конкуренции, что они впоследствии и сделали. Продавцы поставили предусмотренное договором оборудование. Покупатель позднее прекратил согласованные поэтапные платежи, утверждая, что поставленное оборудование не отвечало требованиям и что продавцы нарушили соглашение об отказе от конкуренции. Покупатель подал иск о нарушении соглашения об отказе от конкуренции, нарушении условий договора и нарушении гарантии. Он ходатайствовал о вынесении предварительного судебного запрета в отношении нарушения соглашения об отказе от конкуренции.

Суд отказался издать предварительный запрет. Он пришел к выводу, среди прочего, о том, что покупатель вряд ли выиграет дело при рассмотрении его по существу.

При предварительной оценке суд установил, что Конвенция применима ко всем вопросам, кроме соглашения об отказе от конкуренции. На основании статьи 25 КМКПТ суд пришел к выводу, что покупатель совершил существенное нарушение, не производя согласованные поэтапные платежи. Это давало право продавцам аннулировать договор купли-продажи и соглашение об отказе от конкуренции или приостановить выполнение своих обязательств по этим договорам в соответствии со статьями 64, 71–73 КМКПТ. Суд также установил, что вменяемые несоответствия оборудования не составляли существенного нарушения со стороны продавцов.

Суд применил Конвенцию, отклонив несколько выдвинутых продавцами аргументов. В ответ на утверждение защиты об отсутствии основания для соглашения об отказе от конкуренции суд постановил, что соглашение поддерживалось основанием для договора купли-продажи и что Конвенция (статья 29 КМКПТ) предусматривает, что договор может быть изменен независимо от основания. В отношении утверждения о том, что не была достаточно четко определена территория, охватываемая соглашением об отказе от конкуренции, суд, применив правила Конвенции о значении заявлений сторон (статья 8 КМКПТ) и деловых отношений сторон (статья 9 КМКПТ), охарактеризовал соглашение как достаточно определенное. В отношении утверждения продавцов о том, что они не были связаны обязательствами по соглашению об отказе от конкуренции, поскольку покупатель первым нарушил сделку купли-продажи, не уведомив в надлежащем порядке продавцов о

предполагаемых несоответствиях (статьи 38, 39 КМКПТ), суд установил, что уведомление было направлено своевременно, поскольку оборудование является уникальным и сложным, поставлялось по частям и требует подготовки персонала и регулярного ремонта.

Дело 579: КМКПТ 1 (1) (a); 4 (a); 7 (1); 9; 11; 14 (1); 16 (2) (b); 18 (3); 60 (a)

Соединенные Штаты: [Федеральный] Окружной суд США, Южный округ штата Нью-Йорк; Nos. 98CIV861 (RWS), 99CIV3607 (RWS)

10 мая 2002 года; 16 августа 2002 года (заключение по вторичному слушанию)

Фирма "Дженива фармасютикалз технолоджи корп." против фирмы "Барр лабораториз инк." и др.

(Geneva Pharmaceuticals Technology Corp. v. Barr Laboratories, Inc. et al.)

Опубликовано на английском языке:

- 1) Federal Supplement (Second Series) 201, 236
- 2) Заключение по вторичному слушанию:
2003 U.S. Dist. LEXIS 15442, 2002 Westlaw 1933881,
<http://www.cisg.law.pace.edu/cisg/wais/db/cases2/020821u1.html>

Резюме подготовил национальный корреспондент Питер Уиншип

Перед судом стояли вопросы о том, подлежат ли отклонению заявления истца, касающиеся нарушения договора, лишения права возражения на основании данного обещания, небрежности и неумышленного введения в заблуждение, поскольку отсутствуют существенные факты, являющиеся предметом спора, и имеет ли продавец, которому предъявлен иск, право на вынесение решения в порядке судебного рассмотрения.

Истец, фирма из штата Нью-Джерси, коммерческое предприятие которой находится в Соединенных Штатах, имел намерение разрабатывать, производить и распространять непатентованный лекарственный препарат для лечебного воздействия на тромбы. Для разработки препарата истец приобрел пробные дозы клатрата у ответчика – фирмы, коммерческое предприятие которой находится в провинции Онтарио, Канада. Ответчик также представил рекомендательное письмо, подтверждающее обращение истца к Федеральному управлению контроля за лекарственными препаратами с целью получить разрешение на производство и распространение данного антикоагулянта. До получения разрешения от Федерального управления ответчик заключил эксклюзивное соглашение о купле-продаже с третьей стороной. После получения разрешения от Федерального управления истец направил ответчику заказ-наряд на 750 кг клатрата. Ответчик не акцептировал заказ истца и отрицал, что он обязан продать клатрат истцу. Истец предъявил ответчику иск, заявив, наряду с другими претензиями, что ответчик нарушил договор, не имел права возражения на основании данного обещания, проявил небрежность и неумышленное введение в заблуждение. Ответчик ходатайствовал о вынесении решения по данным исковым требованиям в порядке упрощенного судопроизводства.

Суд пришел к выводу, что иск о нарушении договора подпадает под действие Конвенции. Суд установил, что истец ссылается на факты, в том числе на принятый в отрасли порядок, на котором могут основываться покупатели, предполагающий обязательства по поставке, подтверждающие вывод о том,

что первоначальное предложение истца являлось офертой [статья 14 (1) КМКПТ]. Отметив, что истец ссылается на принятый в отрасли порядок, согласно которому предоставление рекомендательного письма представляет собой акцепт, суд также установил наличие существенных фактов, подтверждающих вывод о том, что ответчик акцептировал оферту на основании статьи 18 (3) КМКПТ. Суд также определил, что существовало основание, подтверждающее предполагаемый договор, и что контакт вследствие этого не являлся недействительным в соответствии с применимым внутригосударственным правом согласно статье 4 (а) КМКПТ. В соответствии с предполагаемым "вытекающим из фактов" договором ответчик был обязан поставить клатрат в случае направления ему истцом коммерчески обоснованного заказ-наряда. Суд отказался от вынесения решения в порядке упрощенного судопроизводства по данному исковому требованию, поскольку отсутствуют существенные факты, являющиеся предметом спора.

В отношении заявления истца в соответствии с внутригосударственным правом о том, что он полагался на обещание ответчика, исходя из того, что обещание было обязательным, как если бы оно было договором, суд пришел к выводу, что данное утверждение не перекрывается Конвенцией. Суд разграничил претензию истца и требования, конкретно предусмотренные Конвенцией [статья 16 (2) (b) КМКПТ]. Суд отказался от вынесения решения в порядке упрощенного судопроизводства по данной претензии, поскольку отсутствуют существенные факты, являющиеся предметом спора.

В отношении исков о небрежности и неумышленном введении в заблуждение суд пришел к выводу, что данные иски не входят в сферу охвата Конвенции. Применив внутригосударственное право, суд вынес по этим искам решение в порядке упрощенного судопроизводства в пользу ответчика.

Дело 580: КМКПТ 1 (1) (а); 7; 35 (2) (b)

Соединенные Штаты: [Федеральный] Апелляционный суд США, Четвертый округ; No. 00 1125

21 июня 2002 года

Фирма "Шмиц-Верке ГмбХ + Ко." против фирмы "Рокленд индастриз, инкорпорейтед" (Schmitz-Werke GmbH + Co. v. Rockland Industries, Incorporated)

Опубликовано на английском языке: [Federal Appendix](#), 37, 687;

<http://pacer.ca4.uscourts.gov/opinion.pdf/001125.U.pdf>

Резюме подготовил национальный корреспондент Питер Уиншип

Перед апелляционным судом стоял вопрос об утверждении решения в пользу покупателя о возмещении ему убытков, возникших в результате поставки несоответствующих товаров.

Покупатель – германская фирма, коммерческое предприятие которой находится в Германии, заключил несколько договоров с продавцом, которым являлась фирма, чье коммерческое предприятие находилось в штате Мэриленд в Соединенных Штатах, о покупке драпировочной ткани. В процессе первоначальных переговоров представитель продавца заявил, что ткань пригодна для нанесения переводных изображений. Покупатель закупал все возрастающее количество ткани, несмотря на проблемы, возникавшие при

нанесении переводных изображений. Покупатель предъявил продавцу иск о нарушении им обязательств по поставке соответствующих товаров. Окружной суд вынес решение в пользу покупателя. Продавец подал апелляцию.

Апелляционный суд заявил, что действие Конвенции распространяется на данный договор на основании статьи 1 (1) (а) КМКПТ. Он также заявил, что вопросы, не разрешенные в Конвенции, подлежат разрешению в соответствии с нормами права штата Мэриленд, в случае если они не разрешены в Конвенция или в общих принципах, на которых она основана [статья 7 (2) КМКПТ].

Суд пришел к выводу, что покупатель имеет право на возмещение за нарушение продавцом обязательства поставить ткань, пригодную для конкретной цели покупателя [статья 35 (2) (b) КМКПТ], продемонстрировав, что ткань не пригодна для нанесения переводных изображений, без необходимости демонстрации конкретного дефекта, ставшего причиной такой непригодности. Постановив, что Конвенция не касается данного вопроса, суд использовал применимое право штата при определении, должен ли покупатель удостоверить конкретный дефект, ставший причиной убытков.

[Данное заключение не было отобрано для публикации в Сборнике решений федеральных апелляционных судов (Federal Reporter). В Правиле 36 (с) Четвертого округа изложены правила цитирования данного заключения в судах США.]

Указатель к настоящему выпуску

I. Дела в разбивке по юрисдикции

Соединенные Штаты Америки

Дело 574: КМКПТ 1 (1) (а); 6; 7 (2); 30; 35; 74 – *Соединенные Штаты: [Федеральный] Окружной суд США Северного округа штата Иллинойс; No. 01 CV 5938 – Фирма "Эйджакс тул уоркс инк." против фирмы "Кэн-Энг манюфекчуринг лтд." (Ajax Tool Works, Inc. v. Can Eng Manufacturing Ltd.) – (29 января 2003 года)*

Дело 575: КМКПТ 1 (1) (а); 6; 7 (1); 9 (2); 36 (1); 39 (1); 40 – *Соединенные Штаты: Апелляционный суд [США], Пятый округ; No. 02 20166 – Фирмы "Би-Пи ойл интернэшнл лтд." и "Би-Пи эксплорейшн энд ойл инк." против фирмы "Эмпреса эстаталь петролеос де Экуадор" и др. (BP Oil International, Ltd. and BP Exploration & Oil, Inc. v. Empresa Estatal Petroleos de Ecuador et al.) – (11 июня 2003 года; исправлено 7 июля 2003 года)*

Дело 576: КМКПТ 1 (1) (а); 8 (3); 11; 14; 18; 19 (3); 23; 29 – *Соединенные Штаты: [Федеральный] Апелляционный суд США; Девятый округ; No. 02 15727 – Фирма "Шато де Шарм уайнз лтд." против фирмы "Сабате Ю-Эс-Эй инк." (Chateau des Charmes Wines Ltd. v. Sabaté USA Inc.) – (5 мая 2003 года)*

Дело 577: КМКПТ 1 (1) (а); 38; 39 – *Соединенные Штаты: [Федеральный] Окружной суд США, Северный округ штата Иллинойс; No. 01 CV 4447 –*

Фирма "Чикаго прайм пэкерз инк." против фирмы "Нортам фуд трейдинг Ко." (Chicago Prime Packers, Inc. v. Northam Food Trading Co.) – (28 мая 2003 года)

Дело 578: КМКПТ 8; 9; 25; 29; 38; 39; 64; 71–73 – Соединенные Штаты: [Федеральный] Окружной суд США Западного округа штата Мичиган; No. 1:01-691 – Фирма "Шаттл пэкэджинг системс Л.Л.С." против фирм "Цонакис, Ина С.А." и "Ина пластикс корпорейшн" (Shuttle Packaging Systems, L.L.C. v. Tsoukakis, Ina S.A. and Ina Plastics Corporation) – (17 декабря 2001 года)

Дело 579: КМКПТ 1 (1) (а); 4 (а); 7 (1); 9; 11; 14 (1); 16 (2) (b); 18 (3); 60 (а) – Соединенные Штаты: [Федеральный] Окружной суд США, Южный округ штата Нью-Йорк; Nos. 98CIV861 (RWS), 99CIV3607 (RWS) – Фирма "Дженеива фармасютикалз текнолоджи корп." против фирм "Барр лабораториз инк." и др. (Geneva Pharmaceuticals Technology Corp. v. Barr Laboratories, Inc. et al.) – 10 мая 2002 года; 16 августа 2002 года (заключение по вторичному слушанию)

Дело 580: КМКПТ 1 (1) (а); 7; 35 (2) (b) – Соединенные Штаты: [Федеральный] Апелляционный суд США, Четвертый округ; No. 001125 – Фирма "Шмиц-Верке ГмбХ + Ко." против фирмы "Рокленд индастриз, инкорпорейтед" (Schmitz-Werke GmbH + Co. v. Rockland Industries, Incorporated) – (21 июня 2002 года)

II. Дела в разбивке по тексту и статьям

Конвенция Организация Объединенных Наций о договорах международной купли-продажи товаров (КМКПТ)

КМКПТ 1 (1) (а)

Дело 574: – Соединенные Штаты: [Федеральный] Окружной суд США Северного округа штата Иллинойс; No. 01 CV 5938 – Фирма "Эйджакс тул уоркс инк." против фирмы "Кэн-Энг манюфекчуринг лтд." (Ajax Tool Works, Inc. v. Can Eng Manufacturing Ltd.) – (29 января 2003 года)

Дело 575: – Соединенные Штаты: Апелляционный суд [США], Пятый округ; No. 02 20166 – Фирмы "Би-Пи ойл интернэшнл лтд." и "Би-Пи эксплорейшн энд ойл инк." против фирмы "Эмпреса эстаталь петролеос де Экуадор" и др. (BP Oil International, Ltd. and BP Exploration & Oil, Inc. v. Empresa Estatal Petroleos de Ecuador et al.) – (11 июня 2003 года; исправлено 7 июля 2003 года)

Дело 576: – Соединенные Штаты: [Федеральный] Апелляционный суд США; Девятый округ; No. 02 15727 – Фирма "Шато де Шарм уайнз лтд." против фирмы "Сабате Ю-Эс-Эй инк." (Chateau des Charmes Wines Ltd. v. Sabaté USA Inc.) – (5 мая 2003 года)

Дело 577: – Соединенные Штаты: [Федеральный] Окружной суд США, Северный округ штата Иллинойс; No. 01 CV 4447 – Фирма "Чикаго прайм пэкерз инк." против фирмы "Нортам фуд трейдинг Ко." (Chicago Prime Packers, Inc. v. Northam Food Trading Co.) – (28 мая 2003 года)

Дело 579: – Соединенные Штаты: [Федеральный] Окружной суд США, Южный округ штата Нью-Йорк; Nos. 98CIV861 (RWS), 99CIV3607 (RWS) – Фирма "Дженеива фармасютикалз текнолоджи корп." против фирм "Барр

лабораториз инк." и др. (*Geneva Pharmaceuticals Technology Corp. v. Barr Laboratories, Inc. et al.*) – (10 мая 2002 года; 16 августа 2002 года – заключение по вторичному слушанию)

Дело 580: – Соединенные Штаты: [Федеральный] Апелляционный суд США, Четвертый округ; No. 001125 – Фирма "Шмиц-Верке ГмбХ + Ко." против фирмы "Роклэнд индастриз, инкорпорейтед" (*Schmitz-Werke GmbH + Co. v. Rockland Industries, Incorporated*) – (21 июня 2002 года)

КМКПТ 4 (а)

Дело 579: – Соединенные Штаты: [Федеральный] Окружной суд США, Южный округ штата Нью-Йорк; Nos. 98CIV861 (RWS), 99CIV3607 (RWS) – Фирма "Дженива фармасютикалз текнолоджи корп." против фирм "Барр лабораториз инк." и др. (*Geneva Pharmaceuticals Technology Corp. v. Barr Laboratories, Inc. et al.*) – (10 мая 2002 года; 16 августа 2002 года – заключение по вторичному слушанию)

КМКПТ 6

Дело 574: – Соединенные Штаты: [Федеральный] Окружной суд США Северного округа штата Иллинойс; No. 01 CV 5938 – Фирма "Эйджакс тул уоркс инк." против фирмы "Кэн-Энг мануфекчуринг лтд." (*Ajax Tool Works, Inc. v. Can Eng Manufacturing Ltd.*) – (29 января 2003 года)

Дело 575: – Соединенные Штаты: Апелляционный суд [США], Пятый округ; No. 02 20166 – Фирмы "Би-Пи ойл интернэшнл лтд." и "Би-Пи эксплорейшн энд ойл инк." против фирмы "Эмпреса эстаталь петролеос де Экуадор" и др. (*BP Oil International, Ltd. and BP Exploration & Oil, Inc. v. Empresa Estatal Petroleos de Ecuador et al.*) – (11 июня 2003 года; исправлено 7 июля 2003 года)

КМКПТ 7

Дело 580: – Соединенные Штаты: [Федеральный] Апелляционный суд США, Четвертый округ; No. 00 1125 – Фирма "Шмиц-Верке ГмбХ + Ко." против фирмы "Роклэнд индастриз, инкорпорейтед" (*Schmitz-Werke GmbH + Co. v. Rockland Industries, Incorporated*) – (21 июня 2002 года)

КМКПТ 7 (1)

Дело 575: – Соединенные Штаты: Апелляционный суд [США], Пятый округ; No. 02 20166 – Фирмы "Би-Пи ойл интернэшнл лтд." и "Би-Пи эксплорейшн энд ойл инк." против фирмы "Эмпреса эстаталь петролеос де Экуадор" и др. (*BP Oil International, Ltd. and BP Exploration & Oil, Inc. v. Empresa Estatal Petroleos de Ecuador et al.*) – (11 июня 2003 года; исправлено 7 июля 2003 года)

Дело 579: – Соединенные Штаты: [Федеральный] Окружной суд США, Южный округ штата Нью-Йорк; Nos. 98CIV861 (RWS), 99CIV3607 (RWS) – Фирма "Дженива фармасютикалз текнолоджи корп." против фирм "Барр лабораториз инк." и др. (*Geneva Pharmaceuticals Technology Corp. v. Barr Laboratories, Inc. et al.*) – (10 мая 2002 года; 16 августа 2002 года – заключение по вторичному слушанию)

КМКПТ 7 (2)

Дело 574: – Соединенные Штаты: [Федеральный] Окружной суд США Северного округа штата Иллинойс; No. 01 CV 5938 – Фирма "Эйджакс тул уоркс инк." против фирмы "Кэн-Энг манюфекчуриг лтд." (*Ajax Tool Works, Inc. v. Can Eng Manufacturing Ltd.*) – (29 января 2003 года)

КМКПТ 8

Дело 578: – Соединенные Штаты: [Федеральный] Окружной суд США Западного округа штата Мичиган; No. 1:01-691 – Фирма "Шаттл пэкэджинг системс Л.Л.С." против фирм "Цонакис, Ина С.А." и "Ина пластикс корпорейшн" (*Shuttle Packaging Systems, L.L.C. v. Tsoukakis, Ina S.A. and Ina Plastics Corporation*) – (17 декабря 2001 года)

КМКПТ 8 (3)

Дело 576: – Соединенные Штаты: [Федеральный] Апелляционный суд США; Девятый округ; No. 02 15727 – Фирма "Шато де Шарм уайнз лтд." против фирмы "Сабате Ю-Эс-Эй инк." (*Chateau des Charmes Wines Ltd. v. Sabaté USA Inc.*) – (5 мая 2003 года)

КМКПТ 9

Дело 578: – Соединенные Штаты: [Федеральный] Окружной суд США Западного округа штата Мичиган; No. 1:01-691 – Фирма "Шаттл пэкэджинг системс Л.Л.С." против фирм "Цонакис, Ина С.А." и "Ина пластикс корпорейшн" (*Shuttle Packaging Systems, L.L.C. v. Tsoukakis, Ina S.A. and Ina Plastics Corporation*) – (17 декабря 2001 года)

Дело 579: – Соединенные Штаты: [Федеральный] Окружной суд США, Южный округ штата Нью-Йорк; Nos. 98CIV861 (RWS), 99CIV3607 (RWS) – Фирма "Дженева фармасютикалз текнолоджи корп." против фирм "Барр лабораториз инк." и др. (*Geneva Pharmaceuticals Technology Corp. v. Barr Laboratories, Inc. et al.*) – (10 мая 2002 года; 16 августа 2002 года – заключение по вторичному слушанию)

КМКПТ 9 (2)

Дело 575: – Соединенные Штаты: Апелляционный суд [США], Пятый округ; No. 02 20166 – Фирмы "Би-Пи ойл интернэшнл лтд." и "Би-Пи эксплорейшн энд ойл инк." против фирмы "Эмпреса эстаталь петролеос де Экуадор" и др. (*BP Oil International, Ltd. and BP Exploration & Oil, Inc. v. Empresa Estatal Petroleos de Ecuador et al.*) – (11 июня 2003 года; исправлено 7 июля 2003 года)

КМКПТ 11

Дело 576: – Соединенные Штаты: [Федеральный] Апелляционный суд США; Девятый округ; No. 02 15727 – Фирма "Шато де Шарм уайнз лтд." против фирмы "Сабате Ю-Эс-Эй инк." (*Chateau des Charmes Wines Ltd. v. Sabaté USA Inc.*) – (5 мая 2003 года)

Дело 579: – Соединенные Штаты: [Федеральный] Окружной суд США, Южный округ штата Нью-Йорк; Nos. 98CIV861 (RWS), 99CIV3607 (RWS) – Фирма "Дженева фармасютикалз текнолоджи корп." против фирм "Барр лабораториз инк." и др. (*Geneva Pharmaceuticals Technology Corp. v. Barr*

Laboratories, Inc. et al.) – (10 мая 2002 года; 16 августа 2002 года – заключение по вторичному слушанию)

КМКПТ 14

Дело 576: – Соединенные Штаты: [Федеральный] Апелляционный суд США; Девятый округ; No. 0215727 – Фирма "Шато де Шарм уайнз лтд." против фирмы "Сабате Ю-Эс-Эй инк." (Chateau des Charmes Wines Ltd. v. Sabaté USA Inc.) – (5 мая 2003 года)

КМКПТ 14 (1)

Дело 579: – Соединенные Штаты: [Федеральный] Окружной суд США, Южный округ штата Нью-Йорк; Nos. 98CIV861 (RWS), 99CIV3607 (RWS) – Фирма "Дженева фармацевтикалз текнолоджи корп." против фирм "Барр лабораториз инк." и др. (Geneva Pharmaceuticals Technology Corp. v. Barr Laboratories, Inc. et al.) – (10 мая 2002 года; 16 августа 2002 года – заключение по вторичному слушанию)

КМКПТ 16 (2) (b)

Дело 579: – Соединенные Штаты: [Федеральный] Окружной суд США, Южный округ штата Нью-Йорк; Nos. 98CIV861 (RWS), 99CIV3607 (RWS) – Фирма "Дженева фармацевтикалз текнолоджи корп." против фирм "Барр лабораториз инк." и др. (Geneva Pharmaceuticals Technology Corp. v. Barr Laboratories, Inc. et al.) – (10 мая 2002 года; 16 августа 2002 года – заключение по вторичному слушанию)

КМКПТ 18

Дело 576: – Соединенные Штаты: [Федеральный] Апелляционный суд США; Девятый округ; No. 02 15727 – Фирма "Шато де Шарм уайнз лтд." против фирмы "Сабате Ю-Эс-Эй инк." (Chateau des Charmes Wines Ltd. v. Sabaté USA Inc.) – (5 мая 2003 года)

КМКПТ 18 (3)

Дело 579: – Соединенные Штаты: [Федеральный] Окружной суд США, Южный округ штата Нью-Йорк; Nos. 98CIV861 (RWS), 99CIV3607 (RWS) – Фирма "Дженева фармацевтикалз текнолоджи корп." против фирм "Барр лабораториз инк." и др. (Geneva Pharmaceuticals Technology Corp. v. Barr Laboratories, Inc. et al.) – (10 мая 2002 года; 16 августа 2002 года – заключение по вторичному слушанию)

КМКПТ 19 (3)

Дело 576: – Соединенные Штаты: [Федеральный] Апелляционный суд США; Девятый округ; No. 02 15727 – Фирма "Шато де Шарм уайнз лтд." против фирмы "Сабате Ю-Эс-Эй инк." (Chateau des Charmes Wines Ltd. v. Sabaté USA Inc.) – (5 мая 2003 года)

КМКПТ 23

Дело 576: – Соединенные Штаты: [Федеральный] Апелляционный суд США; Девятый округ; No. 02 15727 – Фирма "Шато де Шарм уайнз лтд." против фирмы "Сабате Ю-Эс-Эй инк." (Chateau des Charmes Wines Ltd. v. Sabaté USA Inc.) – (5 мая 2003 года)

КМКПТ 25

Дело 578: – Соединенные Штаты: [Федеральный] Окружной суд США Западного округа штата Мичиган; No. 1:01-691 – Фирма "Шаттл пэкэджинг системс Л.Л.С." против фирм "Цонакис, Ина С.А." и "Ина пластикс корпорейшн" (Shuttle Packaging Systems, L.L.C. v. Tsonakis, Ina S.A. and Ina Plastics Corporation) – (17 декабря 2001 года)

КМКПТ 29

Дело 576: – Соединенные Штаты: [Федеральный] Апелляционный суд США; Девятый округ; No. 0215727 – Фирма "Шато де Шарм уайнз лтд." против фирмы "Сабате Ю-Эс-Эй инк." (Chateau des Charmes Wines Ltd. v. Sabaté USA Inc.) – (5 мая 2003 года)

Дело 578: – Соединенные Штаты: [Федеральный] Окружной суд США Западного округа штата Мичиган; No. 1:01-691 – Фирма "Шаттл пэкэджинг системс Л.Л.С." против фирм "Цонакис, Ина С.А." и "Ина пластикс корпорейшн" (Shuttle Packaging Systems, L.L.C. v. Tsonakis, Ina S.A. and Ina Plastics Corporation) – (17 декабря 2001 года)

КМКПТ 30

Дело 574: – Соединенные Штаты: [Федеральный] Окружной суд США Северного округа штата Иллинойс; No. 01 CV 5938 – Фирма "Эйджакс тул уоркс инк." против фирмы "Кэн-Энг манюфекчуриг лтд." (Ajax Tool Works, Inc. v. Can Eng Manufacturing Ltd.) – (29 января 2003 года)

КМКПТ 35

Дело 574: – Соединенные Штаты: [Федеральный] Окружной суд США Северного округа штата Иллинойс; No. 01 CV 5938 – Фирма "Эйджакс тул уоркс инк." против фирмы "Кэн-Энг манюфекчуриг лтд." (Ajax Tool Works, Inc. v. Can Eng Manufacturing Ltd.) – (29 января 2003 года)

КМКПТ 35 (2) (b)

Дело 580: – Соединенные Штаты: [Федеральный] Апелляционный суд США, Четвертый округ; No. 00 1125 – Фирма "Шмиц-Верке ГмбХ + Ко." против фирмы "Роклэнд индастриз, инкорпорейтед" (Schmitz-Werke GmbH + Co. v. Rockland Industries, Incorporated) – (21 июня 2002 года)

КМКПТ 36 (1)

Дело 575: – Соединенные Штаты: Апелляционный суд [США], Пятый округ; No. 02 20166 – Фирмы "Би-Пи ойл интернэшнл лтд." и "Би-Пи эксплорейшн энд ойл инк." против фирмы "Эмпреса эстаталь петролеос де Экуадор" и др. (BP Oil International, Ltd. and BP Exploration & Oil, Inc. v. Empresa Estatal Petroleos de Ecuador et al.) – (11 июня 2003 года; исправлено 7 июля 2003 года)

КМКПТ 38

Дело 577: – Соединенные Штаты: [Федеральный] Окружной суд США, Северный округ штата Иллинойс; No. 01 CV 4447 – Фирма "Чикаго прайм пэкерз инк." против фирмы "Нортам фуд трейдинг Ко." (Chicago Prime Packers, Inc. v. Northam Food Trading Co.) – (28 мая 2003 года)

Дело 578: – Соединенные Штаты: [Федеральный] Окружной суд США Западного округа штата Мичиган; No. 1:01-691 – Фирма "Шаттл пэкэджинг системс Л.Л.С." против фирм "Цонакис, Ина С.А." и "Ина пластикс корпорейшн" (Shuttle Packaging Systems, L.L.C. v. Tsonakis, Ina S.A. and Ina Plastics Corporation) – (17 декабря 2001 года)

КМКПТ 39

Дело 577: – Соединенные Штаты: [Федеральный] Окружной суд США, Северный округ штата Иллинойс; No. 01 CV 4447 – Фирма "Чикаго прайм пэкерз инк." против фирмы "Нортам фуд трейдинг Ко." (Chicago Prime Packers, Inc. v. Northam Food Trading Co.) – (28 мая 2003 года)

Дело 578: – Соединенные Штаты: [Федеральный] Окружной суд США Западного округа штата Мичиган; No. 1:01-691 – Фирма "Шаттл пэкэджинг системс Л.Л.С." против фирм "Цонакис, Ина С.А." и "Ина пластикс корпорейшн" (Shuttle Packaging Systems, L.L.C. v. Tsonakis, Ina S.A. and Ina Plastics Corporation) – (17 декабря 2001 года)

КМКПТ 39 (1)

Дело 575: – Соединенные Штаты: Апелляционный суд [США], Пятый округ; No. 02 20166 – Фирмы "Би-Пи ойл интернэшнл лтд." и "Би-Пи эксплорейшн энд ойл инк." против фирмы "Эмпреса эстаталь петролеос де Экуадор" и др. (BP Oil International, Ltd. and BP Exploration & Oil, Inc. v. Empresa Estatal Petroleos de Ecuador et al.) – (11 июня 2003 года; исправлено 7 июля 2003 года)

КМКПТ 40

Дело 575: – Соединенные Штаты: Апелляционный суд [США], Пятый округ; No. 02 20166 – Фирмы "Би-Пи ойл интернэшнл лтд." и "Би-Пи эксплорейшн энд ойл инк." против фирмы "Эмпреса эстаталь петролеос де Экуадор" и др. (BP Oil International, Ltd. and BP Exploration & Oil, Inc. v. Empresa Estatal Petroleos de Ecuador et al.) – (11 июня 2003 года; исправлено 7 июля 2003 года)

КМКПТ 60 (а)

Дело 579: – Соединенные Штаты: [Федеральный] Окружной суд США, Южный округ штата Нью-Йорк; Nos. 98CIV861 (RWS), 99CIV3607 (RWS) – Фирма "Дженева фармасютикалз текнолоджи корп." против фирм "Барр лабораториз инк." и др. (Geneva Pharmaceuticals Technology Corp. v. Barr Laboratories, Inc. et al.) – (10 мая 2002 года; 16 августа 2002 года – заключение по вторичному слушанию)

КМКПТ 64

Дело 578: – Соединенные Штаты: [Федеральный] Окружной суд США Западного округа штата Мичиган; No. 1:01-691 – Фирма "Шаттл пэкэджинг системс Л.Л.С." против фирм "Цонакис, Ина С.А." и "Ина пластикс корпорейшн" (Shuttle Packaging Systems, L.L.C. v. Tsonakis, Ina S.A. and Ina Plastics Corporation) – (17 декабря 2001 года)

КМКПТ 71–73

Дело 578: – Соединенные Штаты: [Федеральный] Окружной суд США Западного округа штата Мичиган; No. 1:01-691 – Фирма "Шаттл пэкэджинг

системс Л.Л.С." против фирм "Цонакис, Ина С.А." и "Ина пластикс корпорейшн" (Shuttle Packaging Systems, L.L.C. v. Tsonakis, Ina S.A. and Ina Plastics Corporation) – (17 декабря 2001 года)

КМКПТ 74

Дело 574: – Соединенные Штаты: [Федеральный] Окружной суд США Северного округа штата Иллинойс; No. 01 CV 5938 – Фирма "Эйджакс тул уоркс инк." против фирмы "Кэн-Энг манюфекчуриг лтд." (Ajax Tool Works, Inc. v. Can Eng Manufacturing Ltd.) – (29 января 2003 года)
